

Brusel 24. února 2022
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2022/0051(COD)

6533/22
ADD 1

DRS 11
SUSTDEV 44
CODEC 207
IA 20
COMPET 118

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	24. února 2022
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2022) 71 final - ANNEX
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o náležité péči podniků v oblasti udržitelnosti a o změně směrnice (EU) 2019/1937

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2022) 71 final - ANNEX.

Příloha: COM(2022) 71 final - ANNEX



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 23.2.2022
COM(2022) 71 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o náležité péči podniků v oblasti udržitelnosti a o změně směrnice (EU) 2019/1937

{SEC(2022) 95 final} - {SWD(2022) 38 final} - {SWD(2022) 39 final} -
{SWD(2022) 42 final} - {SWD(2022) 43 final}

PŘÍLOHA

ČÁST I

1. PORUŠOVÁNÍ PRÁV A ZÁKAZŮ OBSAŽENÝCH V MEZINÁRODNÍCH ÚMLUVÁCH O LIDSKÝCH PRÁVECH

1. Porušení práva obyvatel nakládat s přírodním bohatstvím a zákazu zbavení národa prostředků k životní existenci v souladu s článkem 1 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech;
2. porušení práva na život a bezpečnost v souladu s článkem 3 Všeobecné deklarace lidských práv;
3. porušení zákazu mučení nebo krutého, nelidského či ponižujícího zacházení v souladu s článkem 5 Všeobecné deklarace lidských práv;
4. porušení práva na svobodu a bezpečnost v souladu s článkem 9 Všeobecné deklarace lidských práv;
5. porušení zákazu svévolného nebo nezákonného zasahování do soukromého života, rodiny, domova nebo korespondence osoby a útoků na její pověst v souladu s článkem 17 Všeobecné deklarace lidských práv;
6. porušení zákazu zasahovat do svobody myšlení, svědomí a náboženství v souladu s článkem 18 Všeobecné deklarace lidských práv;
7. porušení práva na spravedlivé a uspokojivé pracovní podmínky, včetně spravedlivé mzdy, slušného života, bezpečných a zdravotně nezávadných pracovních podmínek a rozumného vymezení pracovních hodin v souladu s článkem 7 Mezinárodního paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech;
8. porušení zákazu omezit přístup pracovníků k odpovídajícímu bydlení, pokud je pracovní síla ubytována v ubytovacím zařízení poskytovaném společností, a k dostatečné výživě, šatstvu, vodě a hygienickým zařízením na pracovišti v souladu s článkem 11 Mezinárodního paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech;
9. porušení práva dítěte na prvořadé zohlednění jeho nejlepšího zájmu ve všech rozhodnutích a činnostech týkajících se dětí v souladu s článkem 3 Úmluvy o právech dítěte; porušení práva dítěte plně rozvinout svůj potenciál v souladu s článkem 6 Úmluvy o právech dítěte; porušení práva dítěte na dosažení nejvýše dosažitelné úrovně zdravotního stavu v souladu s článkem 24 Úmluvy o právech dítěte; porušení práva na sociální zabezpečení a přiměřenou životní úroveň v souladu s články 26 a 27 Úmluvy o právech dítěte; porušení práva na vzdělání v souladu s článkem 28 Úmluvy o právech dítěte; porušení práva dítěte na ochranu před všemi formami sexuálního vykořisťování a sexuálního zneužívání a na ochranu před únosem, prodejem nebo neoprávněným přemístěním na jiné místo v jeho zemi nebo mimo ni za účelem vykořisťování v souladu s články 34 a 35 Úmluvy o právech dítěte;
10. porušení zákazu zaměstnání dítěte, které nedosáhlo věku, kdy končí povinná školní docházka, a v žádném případě mladšího než 15 let, s výjimkou případů, kdy tak stanoví právo místa zaměstnání, v souladu s čl. 2 odst. 4 a články 4 až 8 Úmluvy Mezinárodní organizace práce o nejnižším věku pro vstup do zaměstnání z roku 1973 (č. 138);

11. porušení zákazu dětské práce podle článku 32 Úmluvy o právech dítěte, včetně nejhorších forem dětské práce (osoby mladší 18 let) v souladu s článkem 3 Úmluvy Mezinárodní organizace práce o zákazu a okamžitých opatřeních k odstranění nejhorších forem dětské práce z roku 1999 (č. 182). To zahrnuje:
 - a) všechny formy otroctví a praktik podobných otroctví, jako je prodej a obchodování s dětmi, dlužní otroctví a nevolnictví a nucená nebo povinná práce, včetně nuceného nebo povinného najímání dětí k účasti v ozbrojených konfliktech;
 - b) užívání, získávání nebo nabízení dětí k prostituci, k výrobě pornografie nebo pro pornografická představení;
 - c) užívání, získávání nebo nabízení dětí k nezákonným činnostem, zejména k výrobě a obchodování s drogami;
 - d) práci, která svou povahou nebo okolnostmi, za kterých je vykonávána, je schopna poškodit zdraví, ohrozit bezpečnost nebo morálku dětí.
12. porušení zákazu nucené práce; to zahrnuje každou práci nebo službu, která se na kterékoli osobě vymáhá pod pohrůzkou jakéhokoli trestu a ke které se řečená osoba nenabídl dobrovolně, například v důsledku dlužního otroctví nebo obchodování s lidmi; nucená práce nezahrnuje žádnou práci nebo službu, která je v souladu s čl. 2 odst. 2 Úmluvy Mezinárodní organizace práce o nucené nebo povinné práci z roku 1930 (č. 29) nebo s čl. 8 odst. 3 písm. b) a c) Mezinárodního paktu o občanských a politických právech;
13. porušení zákazu všech forem otroctví, praktik podobných otroctví, nevolnictví nebo jiných forem dominance nebo útlaču na pracovišti, jako je extrémní ekonomické nebo sexuální vykořisťování a ponižování, v souladu s článkem 4 Všeobecné deklarace lidských práv a článkem 8 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech;
14. porušení zákazu obchodování s lidmi v souladu s článkem 3 Protokolu o prevenci, potlačování a trestání obchodování s lidmi, zejména se ženami a dětmi, doplňujícího Úmluvu Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (Palermský protokol);
15. porušení práva na svobodu sdružování a shromažďování, práva organizovat se a kolektivně vyjednávat v souladu s článkem 20 Všeobecné deklarace lidských práv, články 21 a 22 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech, článkem 8 Mezinárodního paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech, Úmluvou Mezinárodní organizace práce o svobodě sdružování a ochraně práva odborově se organizovat z roku 1948 (č. 87) a Úmluvou Mezinárodní organizace práce o provádění zásad práva organizovat se a kolektivně vyjednávat z roku 1949 (č. 98), včetně těchto práv:
 - a) pracovníci mají právo svobodně zakládat odborové organizace nebo se do nich zapojovat;
 - b) ustavení odborové organizace, vstup do ní ani členství v ní nesmí být důvodem pro neoprávněnou diskriminaci nebo odvetná opatření;
 - c) organizace pracovníků mají právo svobodně působit v souladu s platnými stanovami a pravidly bez zásahu veřejných orgánů;
 - d) právo na stávku a právo na kolektivní vyjednávání;

16. porušení zákazu nerovného zacházení v zaměstnání, pokud to není odůvodněno požadavky zaměstnání v souladu s články 2 a 3 Úmluvy Mezinárodní organizace práce o stejném odměňování z roku 1951 (č. 100), článkem 1 a 2 Úmluvy Mezinárodní organizace práce o diskriminaci (zaměstnání a povolání) z roku 1958 (č. 111) a článkem 7 Mezinárodního paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech; nerovné zacházení zahrnuje zejména vyplácení nerovných odměn za práci stejné hodnoty;
17. porušení povinnosti poskytovat přiměřenou mzdu zajišťující slušný život v souladu s článkem 7 Mezinárodního paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech;
18. porušení zákazu způsobovat jakoukoli měřitelnou degradaci životního prostředí, jako je znečištění půdy, vody nebo ovzduší, škodlivé emise nebo nadměrná spotřeba vody nebo jiný dopad na přírodní zdroje, který
 - a) poškozuje přírodní zdroje pro uchovávání a produkci potravin, nebo
 - b) znemožňuje přístup k nezávadné a čisté pitné vodě, nebo
 - c) ztěžuje přístup osob k hygienickým zařízením nebo je ničí, nebo
 - d) poškozuje zdraví a bezpečnost osoby a narušuje obvyklé užívání jejího majetku nebo půdy nebo běžný výkon hospodářské činnosti, nebo
 - e) ovlivňuje ekologickou integritu, například odlesňováním,v souladu s článkem 3 Všeobecné deklarace lidských práv, článkem 5 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech a článkem 12 Mezinárodního paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech;
19. porušení zákazu nezákonně vyvlastnit nebo zabírat půdu, lesy a vody při získávání, rozvoji nebo jiném využívání půdy, lesů a vod, a to i odlesňováním, jejichž využívání zajišťuje obživu osob, v souladu s článkem 11 Mezinárodního paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech;
20. porušení práva původních obyvatel na půdu, území a zdroje, které tradičně vlastnili, obývali nebo jinak využívali či získávali, v souladu s článkem 25, čl. 26 odst. 1 a 2, článkem 27 a čl. 29 odst. 2 Deklarace Organizace spojených národů o právech původních obyvatel;
21. porušení zákazu nebo práva, na něž se nevztahují body 1 až 20 výše, ale které jsou zahrnuty v úmluvách o lidských právech uvedených v oddíle 2 této části, které přímo poškozuje právní zájem chráněný uvedenými úmluvami, za předpokladu, že dotčená společnost mohla přiměřeně stanovit riziko takového porušení a přijmout vhodná opatření ke splnění povinností uvedených v článku 4 této směrnice s přihlédnutím ke všem relevantním okolnostem své činnosti, jako je odvětví a provozní souvislosti.

2. ÚMLUVY O LIDSKÝCH PRÁVECH A ZÁKLADNÍCH SVOBODÁCH

- Všeobecná deklarace lidských práv,
- Mezinárodní pakt o občanských a politických právech,
- Mezinárodní pakt o hospodářských, sociálních a kulturních právech,
- Úmluva o zabránění a trestání zločinu genocida,
- Úmluva proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání,

- Mezinárodní úmluva o odstranění všech forem rasové diskriminace,
- Úmluva o odstranění všech forem diskriminace žen,
- Úmluva o právech dítěte,
- Úmluva o právech osob se zdravotním postižením,
- Deklarace Organizace spojených národů o právech původních obyvatel,
- Deklarace o právech příslušníků národnostních, etnických, náboženských a jazykových menšin,
- Úmluva Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu a Protokol o předcházení, potlačování a trestání obchodování s lidmi, zejména se ženami a dětmi (Palermský protokol), doplňující Úmluvu Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu,
- Deklarace MOP o základních principech a právech v práci,
- Tripartitní deklarace MOP o principech týkajících se nadnárodních společností a sociální politiky;
- Základní/stěžejní úmluvy Mezinárodní organizace práce:
 - Úmluva o svobodě sdružování a ochraně práva odborově se organizovat, 1948 (č. 87),
 - Úmluva o provádění zásad práva organizovat se a kolektivně vyjednávat, 1949 (č. 98),
 - Úmluva o nucené nebo povinné práci, 1930 (č. 29) a její protokol z roku 2014,
 - Úmluva o odstranění nucené práce, 1957 (č. 105),
 - Úmluva o nejnižším věku pro vstup do zaměstnání, 1973 (č. 138),
 - Úmluva o zákazu a okamžitých opatřeních k odstranění nejhorších forem dětské práce, 1999 (č. 182),
 - Úmluva o stejném odměňování pracujících mužů a žen za práci stejné hodnoty, 1951 (č. 100),
 - Úmluva o diskriminaci (zaměstnání a povolání), 1958 (č. 111).

ČÁST II

PORUŠOVÁNÍ MEZINÁRODNĚ UZNÁVANÝCH CÍLŮ A ZÁKAZŮ OBSAŽENÝCH V ÚMLUVÁCH O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ

1. Porušení povinnosti přijmout nezbytná opatření vztahující se k využívání biologických zdrojů, která by omezila nepříznivé dopady na biologickou rozmanitost na nejmenší možnou míru nebo by umožnila se jim vyhnout, v souladu s čl. 10 písm. b) Úmluvy o biologické rozmanitosti z roku 1992 a [s přihlédnutím k možným změnám v návaznosti na Úmluvu Organizace spojených národů o biologické rozmanitosti z roku 2020], včetně povinností vyplývajících z Cartagenského protokolu o vývoji, přepravě, využívání, přenosu a uvolňování všech živých

modifikovaných organismů a nakládání s nimi a z Nagojského protokolu o přístupu ke genetickým zdrojům a spravedlivém a rovnocenném sdílení přínosů plynoucích z jejich využívání k Úmluvě o biologické rozmanitosti ze dne 12. října 2014;

2. porušení zákazu dovozu nebo vývozu jakéhokoli exempláře uvedeného v příloze Úmluvy o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES) ze dne 3. března 1973 bez povolení podle článků III, IV a V;
3. porušení zákazu výroby výrobků s přidanou rtutí podle čl. 4 odst. 1 a části I přílohy A Minamatské úmluvy o rtuti ze dne 10. října 2013 (dále jen „Minamatská úmluva“);
4. porušení zákazu používání rtuti a sloučenin rtuti ve výrobních procesech ve smyslu čl. 5 odst. 2 a části I přílohy B Minamatské úmluvy po termínu ukončení uvedeném v úmluvě pro jednotlivé výrobky a procesy;
5. porušení zákazu nakládání s odpady obsahujícími rtuť v rozporu s ustanoveními čl. 11 odst. 3 Minamatské úmluvy;
6. porušení zákazu výroby a použití chemických látek podle čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu i) a přílohy A Stockholmské úmluvy o perzistentních organických znečišťujících látkách ze dne 22. května 2001 ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1021 ze dne 20. června 2019 o perzistentních organických znečišťujících látkách (Úř. věst. L 169, 25.6.2019, s. 45);
7. porušení zákazu nakládání s odpady, jejich shromažďování, skladování a odstranění způsobem, který není šetrný k životnímu prostředí, v souladu s předpisy platnými v příslušné jurisdikci podle ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. d) bodů i) a ii) Stockholmské úmluvy;
8. porušení zákazu dovozu chemické látky uvedené v příloze III Úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu (UNEP/FAO) přijaté dne 10. září 1998, jak uvede dovážející smluvní strana úmluvy v souladu s postupem předchozího souhlasu (PIC);
9. porušení zákazu výroby a spotřeby konkrétních látek, které poškozují ozonovou vrstvu (tj. chlorfluoruhlovodíky, halony, tetrachlormethan, methylchloroform, bromchlormethan, methylbromid, hydrobromfluoruhlovodíky a hydrochlorfluoruhlovodíky) po ukončení jejich výroby a používání podle Vídeňské úmluvy na ochranu ozonové vrstvy a jejího Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu;
10. porušení zákazu vývozu nebezpečných odpadů ve smyslu čl. 1 odst. 1 a jiných odpadů ve smyslu čl. 1 odst. 2 Basilejské úmluvy o kontrole pohybu nebezpečných odpadů přes hranice států a jejich zneškodňování ze dne 22. března 1989 (dále jen „Basilejská úmluva“) a ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 ze dne 14. června 2006 o přepravě odpadů (Úř. věst. L 190, 12.7.2006, s. 1) (nařízení (ES) č. 1013/2006), naposledy pozměněného nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/2174 ze dne 19. října 2020 (Úř. věst. L 433, 22.12.2020, s. 11),

- a) do smluvní strany, která zakázala dovoz takových nebezpečných a jiných odpadů (čl. 4 odst. 1 písm. b) Basilejské úmluvy);
 - b) do státu dovozu ve smyslu čl. 2 bodu 11 Basilejské úmluvy, který k takovému dovozu nedá písemný souhlas, pokud tento stát dovozu nezakázal dovoz těchto nebezpečných odpadů (čl. 4 odst. 1 písm. c) Basilejské úmluvy);
 - c) do státu, který není smluvní stranou Basilejské úmluvy (čl. 4 odst. 5 Basilejské úmluvy);
 - d) do státu dovozu, pokud s těmito nebezpečnými odpady nebo jinými odpady není nakládáno způsobem šetrným k životnímu prostředí v tomto státě nebo jinde (čl. 4 odst. 8 první věta Basilejské úmluvy);
11. porušení zákazu vývozu nebezpečných odpadů ze států uvedených v příloze VII Basilejské úmluvy do států neuvedených v příloze VII (článek 4A Basilejské úmluvy, článek 36 nařízení (ES) č. 1013/2006);
12. porušení zákazu dovozu nebezpečných odpadů a jiných odpadů ze státu, který není smluvní stranou Basilejské úmluvy (čl. 4 odst. 5 Basilejské úmluvy).